

广西各族民间文学丛书

侗族民间爱情故事选

杨通山 蒙光朝 过伟 郑光松 编

广西人民出版社

广西各族民间文学丛书

侗族民间 爱情故事选

杨通山 蒙光朝 编
过 伟 郑光松

广 西 人 民 出 版 社

广西各民族民间文学丛书

侗族民间爱情故事选

杨通山 蒙光朝 过 伟 郑光松 编

☆

广西人民出版社出版

(南宁市河堤路14号)

广西新华书店发行 广西新华印刷厂印刷

*

开本787×1092 1/32 8.25印张 插页2 178千字

1983年3月第1版 1983年3月第1次印刷

印 数 1—27,100册

书号: 10113·252 定价: 0.67元

出版说明

我国各民族的民间文学源远流长，枝繁叶茂，多姿多彩，在中国文学发展史上占有重要的地位，起着重要的作用。

广西是多民族的地区，有壮、汉、瑶、苗、侗、仫佬、毛难、水、仡佬、彝、回、京等十二个民族。在漫长的历史岁月中，各族人民所创造的丰富多采的民间文学，各以其独特的内容、形式和风格，反映了他们特定的历史和生活，表现了他们的理想和愿望，疾苦和欢乐，以及他们的审美观点、道德观念、宗教信仰和风俗习惯。这些民间文学，不仅具有文学艺术本身的珍贵价值，而且对研究各民族的历史、政治、经济、哲学、语言、风俗等，也有其特殊的价值。

新中国诞生后，在党的民族政策指引下，广西各族民间文学的搜集、翻译、整理、研究和出版工作，曾经打下了坚实的基础，取得了可喜的成绩。但是，这些年来由于林彪、“四人帮”的破坏，各族民间文学工作受到严重的摧残。民间文学亟待抢救、挖掘、整理、研究和推广。因此，我们希望，通过这套丛书的编选出版，反映出我区民间文学绚丽多彩的真实面貌，显示出建国以来我区民间文学工作所取得的成就；并为发展和繁荣社会主义时代的新文学提供有益的养料。同时我们还希望，它对于加强各族人民之间的文化交流，增进各族人民之间的团结，丰富人民群众的文化生活，鼓舞人们为实现四个现代化起到积极的作用。

这套丛书，主要是选辑思想内容具有积极意义、表现形式具有特色、流传较广、有一定代表性的作品。其中包括神话、传说、故事、寓言、笑话、谜语、谚语、歇后语、歌谣、民间叙事长诗、民歌、古歌、民间戏剧、曲艺及其有关评论、论文等。

编辑出版这套丛书，是一项新的繁重的工作，需要各方配合。我们殷切期望广大的各族民间文学工作者、民间诗人、民间歌手、民间艺人共同努力，积极进行采风掘宝的工作，为各族民间文学艺术之花的争妍竞放作出贡献。

前 言

献给各族读者的这本书，是一部“爱情与妇女”题材的侗族民间故事集。

侗族爱情故事深深植根于侗族社会生活之中。侗族，聚居在贵州、湖南、广西三省（区）毗邻地区十多个县，人口一百四十二万多人，是一个善于开山种树、造田栽禾的民族，是一个富于文明礼貌、生活情趣的民族，是一个善于以艺术装扮生活、富有民间文艺宝藏的民族。解放前，侗族社会的特点之一是“恋爱自由，婚姻不自主”。青年男女可以在“月也”、“走寨”、“行歌坐夜”、“坐月”、“坐仓楼”、“夜集”、“玩山”、“凉月”……以及各种歌节、坡会①等等社交活动中唱歌谈情，父母不禁；但婚姻必须父母作主。还有一种“女还舅门”（也称“还娘头”）的陋习，这是产生许许多多爱情悲剧的社会根源。但是，社会上又允许和同情私奔。如果夫家财少势弱，私奔近处，过些时候可以回乡，只要送钱给夫家洗脸洗耻辱，就可以解除婚约。如果夫家财高势大，就私奔远方，一去再也不能回乡了。在这样充满矛盾的社会里，产生了许多各式各样的爱情故事，产生了许多反映妇女不同命运的故事。

最古老的爱情故事是《张良张妹》神话。这个古老的神话反映了原始社会的婚姻状态之一——血缘婚的遗迹，叙述

①上述种种风情，详见四川民族出版社出版《侗乡风情录》一书。

洪水淹没天下，只剩下张良张妹兄妹二人，为了繁育人类，结成夫妇，生下一个肉团，破开肉团分掷四方，成为侗、苗、瑶、汉……各族人民。这神话成为侗族青年男女争自由的思想武器。他们理直气壮地“行歌坐夜”，因为“行歌坐夜”的风习是张良张妹开创而传下来的，是祖先的遗规。这神话也成为侗家父老向子弟进行道德教育的教材。广西三江同乐一带侗家婚礼中邀请老人唱“沸腾酒歌”《张良张妹》^①，祝愿新婚夫妇象张良张妹一样终生和好，象张良张妹一样造福于百姓；湖南通道和广西三江、龙胜毗邻地区“月也”中朗诵款词、对唱耶歌^②，都传颂张良张妹神话：人是同一祖先张良张妹的后代，因此，各族都是兄弟姐妹，要世代团结友好。

许多神话反映了爱情生活，许多爱情故事具有神话的情节、细节，富于浪漫主义的色彩。这也许是封建社会里人世间有情人难成眷属，以神话来表达良好的愿望或弥补心灵上的遗憾吧！《蝴蝶姑娘》到《雅郎和雅祥》这一组故事，或者反映蝴蝶……等神仙与凡人相恋，或者反映山蚂蝗……等神物相助，或者反映战胜各种妖魔，终于结成良缘。《渔郎与螺蛳》到《清水江畔》这一组故事，反映了龙女与穷苦后生、龙子与善良姑娘的各具特色的恋爱与婚姻。人世间婚姻爱情生活方面的缺陷，由龙女龙子的神话世界来弥补了。《风雨桥传奇》到《箫的传说》这一组故事，反映了侗家各种风习，用既富于神话色彩又富于人情味的爱情故事，对风雨桥这侗家建筑艺术，三月三、大雾梁歌会等歌节，芦笙客、走寨后生的衣着打扮，芦笙、侗笛、箫等民族乐器，作了别具风味、引人入胜的解释。

①②沸腾酒歌、款词、耶歌所唱张良张妹部分，详见上海文艺出版社出版《侗族民歌选》。

爱情是文学的永久性的题材之一。侗族民间文学反映了侗族劳动人民区别于剥削者的恋爱观。“坚贞”是爱情生活领域的美德之一，也是侗族民间故事赠给我们的宝贵思想营养之一。《娘梅》是在恋爱自由婚姻不自主又有女还舅门陋习这种社会生活中产生的典型意义的爱情悲剧之一。娘梅对爱情的无限坚贞，她的形象世代代给侗家以思想营养。她之成为普遍流传的“侗家三梅”——反映三位美丽的侗族姑娘娘梅、刘梅和述梅不同命运的民间故事中流传最广的“一梅”，是有她的深深蕴藏着的值得探讨的原由的。娘梅从小包许给大财主家的表哥，可是她深爱一位穷长工助郎。她勇敢地摆脱封建婚姻的枷锁，和情人私奔远方。她和情人在远方落户以后，满以为可以勤做省吃地建立起患难夫妻的清贫而甜蜜的小家庭，可是当地一个大财主对她起了恶意歹心，运用封建特权，串通款首（地方性政治军事组织的领袖），诬陷她的丈夫勾外吃内，杀害了她的丈夫，接着运用锦衣美食和威胁势逼这两种手段，谋占她的身心。娘梅在这种逆境、苦境、困境、危境之中，设下巧计，一个弱女子杀死了一个大财主，继续奔进深山。娘梅的深情、深义和大智、大勇，使她不仅成为侗族民间文学中光彩夺目的妇女典型艺术形象，而且自五十年代开始向全国介绍以来，业已成为我国各族妇女艺术形象长长的画廊中，与汉族的孟姜女、祝英台、彝族撒尼人的阿诗玛、壮族的刘三姐、白族的南诏公主（化为望夫云）、傣族的喃·穆鲁娜、回族的豇豆妹，……并列排坐而独具异彩的典型艺术形象。娘梅深受侗家和各族人民的同情和喜爱，传诵着许多故事、叙事长歌（叙事长歌和叙事琵琶歌）和侗戏，还被改编为黔剧、电影和侗族歌剧，流传很广。

“侗家三梅”的《刘梅》、《述梅》开拓了新的境界。刘梅

的母亲吞吃了会唱歌的禾胎而生下了刘梅。刘梅的独特命运——几乎为愚昧、迷信的哥哥害死，又为猎人莽子所救，结成了幸福的夫妇，使人为她悲伤又为她欢欣。《述梅》反映了侗族知识分子东苏和美丽的姑娘述梅富于神话色彩的爱情生活。述梅送给东苏的白绸巾，为同学福安盗窃撕碎，述梅昏死过去，东苏带了碎绸奔来情人家，铺在她身上痛哭，述梅复活过来，别具一番风采。《三郎和五妹》到《帅哥和美娜》这一组故事，反映了侗家日常爱情生活的各个侧面，现实主义因素浓重，使这些故事成为侗族民间文学中具有异香异彩的鲜花，各主人公的不同命运，牢牢地拴着听众的心。《梅红鹰啼》到《吉妹秀银》这一组爱情悲剧，是直叩听众的心弦的，是对封建社会制度及其封建婚姻制度的控诉。《吉妹秀银》不但反映了周秀银和崔吉妹的爱情悲剧，而且反映了一位侗族歌师吴朝堂的斗争事迹。他以武艺保卫了文艺。他遭到财主禁歌与逼害，流亡他乡，刻苦学武艺，返回故乡，使《吉妹秀银》长歌和“朝堂功夫”武艺同时传了下来。这确是弥足珍贵的。《郎糝》、《郎敷》、《郎路》，叙述了三个苦孩子、穷后生的爱情生活，富有神话色彩，饶有生活情趣。

爱情故事是侗族民间文学反封建思想内容的一个重要侧面。农民起义故事的反封建思想内容更为直接而充分。《杏妮》到《歌师的女儿》这一组反映农民起义女英雄和妇女参加或支持农民起义军的故事，是侗族民间文学不可多得的具有特色的十分珍贵的作品。南部方言区各县的侗寨普遍建有先母坛，奉祀女神——萨堂，即先祖母。这位女神，有的地方（贵州黎平、从江和广西三江毗邻地区）传说她是杏妮；有的地方（广西龙胜）传说她是孟获之妻孟婆；也许别的地方

还有别的传说。侗寨奉祀一位女神作为村寨保护神，也许是母系氏族社会的遗迹之一。关于这位女神的传说，理当有更为古老的神话。不论杏妮与孟婆，都觉得“后代化”了一些。但从侗寨对先母坛奉祀的虔诚，和杏妮传说的传颂，是值得探讨的。杏妮，侗语，仙女的意思。她的妈妈梦见星子落在屋顶，一位老婆婆手牵一位美丽的姑娘进家，醒来怀孕生下她。财主果顺逼死她的父母谋占杏妮。她逃往舅舅家，与幸道相恋结亲。果顺继续一再逼害她和乡亲们，逼得她率众武装反抗，杀死果顺。果顺的儿子在外做官，率官军“征剿”侗乡。杏妮率众抵抗，牺牲于昇堂概，成神升天。杏妮对封建统治势力的坚决抵抗，事迹是十分感人的，精神是非常值得学习的，所以 she 为侗家传诵与奉祀。《吴勉和白惹》、《吴妹和全八哥》、《望夫坟》、《歌师的女儿》分别反映了明初吴勉起义和清代姜应芳、陆大汉起义，女主人公对爱情的坚贞和对革命的忠贞紧密结合在一起，令人崇敬。

侗族爱情故事多姿多彩，多香多味，给人的思想营养和艺术享受是多方面的。如《一条白头巾》里的那位龙女，感谢猎人相救，愿意报恩嫁他；但猎人已允诺了和桃花公主相爱，拒不受爱；于是龙女认他作哥哥，一直帮助他找到嫂嫂才返回龙宫；公主也顶住了皇帝的逼嫁一直等待猎人。龙女、猎人和公主三个人物的情操都十分高尚。象这样的侗族民间文学中的精华部分，很值得各族读者珍赏。

过 伟

1982年12月

目 录

前言	(1)
张良张妹	(1)
蝴蝶姑娘	(6)
山蚂蚱做媒	(12)
一条白头巾	(15)
雅郎和雅祥	(21)
娘梅	(27)
刘梅	(40)
述梅	(50)
郎参	(56)
郎敷	(61)
郎路	(66)
风雨桥传奇	(72)
良英和桥生 报京“三月三”的来历	(80)
大雾梁歌会的由来	(85)
落阳桥的传说	(90)
秧苗移栽是怎样做起头的	(93)

头插鸡羽的芦笙客	(97)
肩披白巾的走寨后生	(100)
芦笙的故事	(103)
侗笛声声	(106)
箫的传说	(112)
三郎和五妹	(116)
花女和柳生	(122)
妹桃	(129)
绍女	(138)
粟柴汉	(141)
帅哥和美娜	(149)
全健和蓓娘	(152)
生死夫妻	(158)
杏妮	(162)
吴勉和白惹	(169)
吴妹和全八哥	(180)
望夫坟	(183)
歌师的女儿	(186)
渔郎与螺蛳	(190)
穆仲青	(195)
干巴寨	(199)
遂美	(203)
清水江畔	(209)

梅红鹰啼	(213)
江女万良	(223)
蓓曼和晚玉	(229)
鲤鱼神	(233)
郎都和七妹	(238)
吉妹秀银	(245)
后记	(249)

张 良 张 妹

很古很古以前，地面上到处森林蔽天，有个老婆婆住在森林里。有一天，老婆婆采野果，无意中拣得一根豆角，剥开一看，里面有五颗发亮的豆子。老婆婆肚子很饿了，把豆子一口吞进肚里。从那时起，老婆婆的肚子一天一天大起来，过了十二个月，一胎生下五个娃仔。

五个娃仔，四男一女，老大叫雷公，老二叫老虎，老三叫龙王，老四叫张良，最小的妹妹叫张妹。

这五个娃仔，各有各的脾性：雷公凶恶，老虎残暴，龙王狡猾，张良和张妹又聪明又善良。

老婆婆在世的时候，一家人还能够和睦相处。老婆婆过世了，没有母亲管教，五兄妹经常闹架争吵。有一天，雷公、老虎、龙王要显显作哥哥的威风，邀张良、张妹到一个辽阔的地坪比武。按照顺序，先由老大显威。雷公喝令弟妹躲开，就地摆开架式。他鼓起两只铜铃似的大眼睛，挥起两个千斤重的紫铜锤，一个鹞子翻身纵上云端，又回头向地面轰隆隆劈来，树木劈断了，石山崩裂了，闹得天昏地暗，日月无光。龙王和老虎看得裂牙开嘴，齐声赞道：“喏！好本领！喏！好本领！”

老虎接着演武了，他前身往后一缩，张开血盆大口，露出满口尖刀似的牙齿，猛地一扑，一跃，一冲，一时狂风大作，飞尘满天，千年古树倒塌，吼声震动群山。

龙王也不示弱，摇头摆尾站出来显威。他睁大两只眼睛，象两个火球，头一摇，尾一摆，霍地扑入江中，顿时江水滔滔，波浪滚滚，浪头一个高过一个，冲垮了河岸，淹没了沙丘。

三个哥哥讥笑弟妹：“轮到张良张妹了。”张良张妹不慌不忙，钻木取火，燃起火把。瞬时野火蔓延，火光冲天，熊熊烈火烧得不可一世的三位兄长抱头逃窜。老虎窜进深山，龙王潜入大海，雷公满肚子气溜上天空去了。

雷公上天以后，老是气鼓鼓的，心想：自己是个大哥，倒被小弟小妹欺负！越想越气恼，越想心越火，把两个千斤重的大紫铜锤擂得轰隆隆直响。顿时，半空中金光闪闪，大雨哗啦啦倾泻下来。下呀，下呀！一连下了九九八十一天。河里的水漫上高山，漫过大树，最后把整个世界都淹没了。张良张妹爬上高坡，又攀上大树，眼看大树也将淹没，忽见水面飘来一个大葫芦瓜。这是张良张妹平日用汗水浇出的那个大瓜。兄妹俩急忙用刀子打开瓜的顶盖，躲进葫芦，随水漂流，飘呀飘呀，一直飘到天边。

雷公见水淹不死张良张妹，更加气恼，心里又生一条毒计，请来十个太阳，发出毒热的光，象十万支火箭照射地面，曝晒七七四十九天，岩石爆裂了，河水干涸了，泥土冒出一缕一缕青烟。张良和张妹在葫芦瓜里，被烘得满身汗流气喘，眼看要被烘焦了。有一只土蜂飞来瓜里躲荫。张良和张妹向土蜂求救：“土蜂啊土蜂！劳你飞上天空，射死那太阳吧！我们烤得快死了。”

张良和张妹说明利害，土蜂答应道：“嗡嗡嗡嗡，要射太阳，飞上云中，以后我的蜂房，建在你们家中。”

张良张妹满口答应。土蜂高高兴兴带上十支箭，一把弓，

嗡嗡嗡飞上云端，弯弓搭箭，一连射死九个太阳。只剩下一个太阳，冷热就合适了。张良张妹从葫芦瓜走出来，四下一望，山上的树木被洪水冲光了，没有木头怎么搭房子住呢？有只燕子“啁啾啁啾”飞到身边，兄妹俩向燕子提出请求：“燕子啊燕子，请你到天边找杉树种吧，我们没有木头造房子住啊！”

“可以可以，盖好房子，你们家屋留我安栖。”燕子答道。

“好呀好呀！以后做窝，做在我家屋梁上。”张良和张妹表示欢迎。

燕子很高兴，展翅飞上天涯，啁来杉木种，撒在山上，不久满山满岭长起青葱茂密的杉林。张良和张妹砍倒杉木，造成木楼。为了酬谢燕子的功劳，特意在木楼屋梁上，钉一块板子留给燕子做窝。

过了一些时候，各种树木花草生长出来了。可是人却只有张良张妹孤零零两个。倘若自己老了死去，地面上的人不是绝种了吗？兄妹俩又发愁起来。这时候，对面岩鹰山①

“轰”的一声巨响，山口开裂的地方传出话来：“啁啾啁啾，要造人种，张妹做妻，张良做公。”张良张妹听罢感到很为难，兄妹怎能结成夫妻呢？兄妹俩决心走遍天涯海角去找人。两人走呀走呀，走了好远好远，也没有找见一个人影。在路上却遇见一只乌龟，兄妹问它：“石山开口要我兄妹结为夫妻，是不是可以？”乌龟回答：“为了后代，你俩应该婚配。”兄妹又对乌龟说：“假若把你砍成肉块，你能恢复原形，我兄妹就结婚。”乌龟点头答应。兄妹俩抽出柴刀把乌龟砍成几块，眨眼间，乌龟复活了，龟背上增添了网眼纹

①岩鹰山：在广西三江同乐附近。

印。

兄妹俩不愿马上成亲，继续往前走，半路遇见竹子，兄妹俩问竹子：“石山开口要我们兄妹结为夫妻，是不是可以？”竹子答道：“可以，可以！”两人对竹子说：“假若把你砍成十几段，你仍连接起来，我兄妹就结婚。”竹子摆摆枝梢答应。兄妹将竹子砍成十几段，眨眼工夫，又是一根迎风摇晃的好竹子，竹身增添了一个个节疤。

兄妹俩不愿马上成亲，继续往前走，半路遇见一对石磨。兄妹俩问石磨：“石山开口要我们兄妹结成夫妻，是不是可以？”石磨答道：“可以，可以！”两人对石磨说：“假若把你分成两边，从山顶往下滚，结合在一起就结夫妻。”石磨“隆隆”答应。兄妹把石磨分成两半，各扛一半各爬上一个山顶，往山脚一推，石磨往山下滚去了。兄妹俩急忙跑到山脚一看，两片石磨合在一起，下片不动，上片围着磨心旋转。还有什么可说的呢？兄妹俩只得依从石山的话，结成夫妻。年长月久，张妹生下一个肉团团。这时候对面高弄山^①突然“咿呀”一声响，山口开裂的地方传出话来：“把肉团切成小块，撒往高山，撒向平地，便可成人。”张良张妹难过得哭了。为了人种，夫妻俩含着泪水，用刀把肉团团切成小块，把脑汁撒往平原，把肌肉撒在小河边，把骨头撒在高山顶，把腑脏撒在深谷中，把剩下的碎肉撒向四面八方，边撒边说：“变吧，变吧，变成人，变成鸡犬牛羊，……”随着喊声，四面八方真的有人走动了，有鸡啼狗叫了。脑汁变成了汉人，所以汉人智慧很高；骨头变成了苗胞，所以苗族劳力很强；腑脏变成了瑶人，所以瑶族多居在深谷；肌肉变成了侗族，所以侗族多居在山区小河旁，性情也比别的民族温顺憨厚。

^①高弄山：在广西三江同乐和高岩之间。